

**RAPPORT DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE DU 5 AU 7 AVRIL 2011**

établi par le Bureau Permanent

* * *

**REPORT OF THE COUNCIL ON GENERAL AFFAIRS AND
POLICY OF THE CONFERENCE OF 5 TO 7 APRIL 2011**

drawn up by the Permanent Bureau

*Document préliminaire No 1 de septembre 2011 à l'intention
du Conseil d'avril 2012 sur les affaires générales et la politique de la Conférence*

*Preliminary Document No 1 of September 2011 for the attention
of the Council of April 2012 on General Affairs and Policy of the Conference*

**RAPPORT DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE DU 5 AU 7 AVRIL 2011**

établi par le Bureau Permanent

* * *

**REPORT OF THE COUNCIL ON GENERAL AFFAIRS AND
POLICY OF THE CONFERENCE OF 5 TO 7 APRIL 2011**

drawn up by the Permanent Bureau

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS.....	4
CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL / CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS ADOPTED BY THE COUNCIL	15
ORDRE DU JOUR / AGENDA	20
RAPPORTS DE SÉANCE / REPORTS OF MEETING	Error! Bookmark not defined.

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

MEMBRES / MEMBERS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA

Mr R. DE JAGER, State Law Adviser (International Law), Office of the Chief State Law Adviser (International Law), Department of International Relations and Cooperation, Pretoria

Ms Yolande M. DWARIKA, Legal Counsellor, Embassy of the Republic of South Africa, The Hague

ALBANIE / ALBANIA

H.E. Mr Gazmend BARBULLUSHI, Ambassador of Albania, Embassy of the Republic of Albania, The Hague

Ms Xhuljeta KEKO, Minister Counsellor, Embassy of the Republic of Albania, The Hague

ALLEMAGNE / GERMANY

Mr Rolf WAGNER, *Ministerialrat*, Head of Division for Private International Law, *Bundesministerium der Justiz*, Berlin

Mrs Donate VON ARZ, Second Secretary, Embassy of the Federal Republic of Germany, The Hague

Mr Felix NEUMANN, Counsellor, Legal Affairs, Embassy of the Federal Republic of Germany, The Hague

ARGENTINE / ARGENTINA

H.E. Mr Santos GOÑI MARENCO, Ambassador of Argentina, Embassy of Argentina, The Hague

Mr Luis Pablo M. BELTRAMINO, Minister-Counsellor, Embassy of Argentina, The Hague

Mr Fernando Andrés MARANI, First Secretary, Embassy of Argentina, The Hague

AUSTRALIE / AUSTRALIA

Ms Louise GLANVILLE, First Assistant Secretary, Access to Justice Division, Commonwealth Attorney-General's Department, Barton

Mr Todd QUINN, First Secretary, Embassy of Australia, The Hague

AUTRICHE / AUSTRIA

Ms Christine MIKLAU, Mag., Directorate for Civil Law and Legislation, Federal Ministry of Justice Abteilung I 9 and 10, Vienna

BÉLARUS / BELARUS

H.E. Mrs Elena GRITSENKO, Ambassador of Belarus, Embassy of the Republic of Belarus, The Hague

Mr Andrei METELITSA, Head of Division, Department of Treaties and Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Minsk

Mr Andrei LUCHENOK, Counsellor, Embassy of the Republic of Belarus, The Hague

BELGIQUE / BELGIUM

S.E. M. Yves HAESSENDONCK, Ambassadeur, Représentant permanent auprès des institutions internationales à La Haye, Ambassade du Royaume de Belgique, La Haye

Mme Bénédicte MAUDOUX, Conseiller, Service Public Fédéral de la Justice, Direction générale Législation, Libertés de droits fondamentaux, Service de coordination internationale, Bruxelles

Mme Salomé PETTER, Attaché, Service Public fédéral des Affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement, Direction générale des Affaires consulaires, Service de la Coopération judiciaire internationale, Bruxelles

BRÉSIL / BRAZIL

Mr Leandro ANTUNES MARIOSI, Secretary, Embassy of Brazil, The Hague

Mr Arnaldo José ALVES SILVEIRA, Advisor for International Fora and Treaties, Department of Assets Recovery and International Legal Cooperation, Ministry of Justice, Brasília

Mr Ewerton Marcus DE OLIVEIRA GÓIS, State Attorney, Office of the Attorney General, Brasília

BULGARIE / BULGARIA

Mr Krasimir VOYNOV, State Expert, Ministry of Justice, Sofia

CANADA

Mrs Kathryn SABO, General Counsel and Director, Department of Justice, International Private Law Section, Public Law Sector, Ottawa

Mr Cyril BORLÉ, Legal Adviser, Embassy of Canada, The Hague

CHILI / CHILE

Mr Germán IBARRA, Minister Counsellor, Embassy of Chile, The Hague

Mr Javier GOROSTEGUI, Third Secretary, Embassy of Chile, The Hague

Mr Rodrigo WAGHORN, Third Secretary, Embassy of Chile, The Hague

CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE / CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC OF

Mr QU Wensheng, Counsellor (Legal and Political Affairs), Embassy of the People's Republic of China, The Hague

Mr WU Haiwen, First Secretary, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs, Beijing

Mr QI Dahai, First Secretary, Embassy of the People's Republic of China, The Hague

Mr LI Hao, Legal Officer, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs, Beijing

Mr James DING, Senior Government Counsel, Department of Justice, International Law Division, Hong Kong SAR of China

CHYPRE / CYPRUS

H.E. Mr James C. DROUSHIOTIS, Ambassador of the Republic of Cyprus, Embassy of Cyprus, The Hague

Mr Nikos PANAYIOTOU, Second Secretary, Embassy of Cyprus, The Hague

Mrs Vasiliki SKLAVOU, Advisor, Embassy of Cyprus, The Hague

CORÉE, RÉPUBLIQUE DE / KOREA, REPUBLIC OF

Mr Zha Hyoung RHEE, Counselor, Embassy of the Republic of Korea, The Hague

Mr Han Seung KANG, Presiding Judge, Seoul High Court, Seoul

Mr Jae-Woo KIM, First Secretary, Embassy of the Republic of Korea, The Hague

COSTA RICA

H.E. Mr Jorge URBINA ORTEGA, Ambassador of Costa Rica, Embassy of Costa Rica, The Hague

Ms Ana Marcela CALDERON, Minister Counsellor, Embassy of Costa Rica, The Hague

Ms Shara DUNCAN VILLALOBOS, Counsellor, Embassy of Costa Rica, The Hague

CROATIE / CROATIA

H.E. Mrs Vesela MRĐEN KORAC, Ambassador of Croatia, Embassy of Croatia, The Hague

Mr Ivica MILIČIĆ, Counsellor, Embassy of Croatia, The Hague

DANEMARK / DENMARK

Mr Christian NYGARD NISSEN, Advisor, Embassy of Denmark, The Hague

Ms Mette JOHANSEN, Legal Adviser, Ministry of Justice, Copenhagen

Ms Linda Abeela KRÆMER, Intern, Embassy of Denmark, The Hague

ÉGYPTE / EGYPT

Mr Khaled RADY, Minister Plenipotentiary, Embassy of the Arab Republic of Egypt, The Hague

ÉQUATEUR / ECUADOR

Ms Ruth VASCONEZ, Third Secretary, Embassy of Ecuador, The Hague

ESPAGNE / SPAIN

Mme Alegría BORRÁS, *catedrática de derecho internacional privado, Universidad de Barcelona*, Barcelone

Ms Silvia VILLA ALBERTINI, *Subdirectora General Adjunta de Cooperación Jurídica Internacional, Ministerio de Justicia Subdir. Gen. Coop. Jurídica Internacional*, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA

Mr Keith LOKEN, Assistant Legal Adviser for PIL, US Department of State, Office of the Legal Adviser, Washington, DC

Ms Karen K. JOHNSON, Deputy Legal Counselor, Embassy of the United States of America, The Hague

FINLANDE / FINLAND

Mr Antti T. LEINONEN, Director of Legislation, Law Drafting Department, Ministry of Justice, Helsinki (**Président du Conseil / Chair of the Council**)

Ms Laura MÄÄTTÄNEN, Researcher, Law Drafting Department, Ministry of Justice, Helsinki

FRANCE

Mme Nicole COCHET, Magistrat, Chargée de mission pour le droit européen et international, Direction des Affaires civiles et du Sceau, Ministère de la Justice, Direction des Affaires Civiles et du Sceau, Paris

GRÈCE / GREECE

Mr Ioannis KOROVILAS, Attaché, Embassy of Greece, The Hague

HONGRIE / HUNGARY

(Présidence du Conseil de l'Union européenne / Presidency of the Council of the European Union)

H.E. Mr Gyula SÜMEGHY, Ambassador of Hungary, Embassy of Hungary, The Hague

Mr Pál SZIRÁNYI, Legal Officer, Ministry of Public Administration and Justice, Budapest

Mr György GÁTOS, Chair of the Working Party on General Questions (Civil Law Committee), Ministry of Public Administration and Justice, Department of Judicial Cooperation and Private International Law, Budapest

Ms Eszter RUBI, Legal Adviser, Counselor, Ministry of Public Administration and Justice, Department of Judicial Cooperation and Private International Law, Budapest

INDE / INDIA

Mr Narinder SINGH, Joint Secretary, Ministry of External Affairs Legal & Treaties Division, New Delhi

Mr Satender KUMAR, First Secretary, Embassy of India, The Hague

IRLANDE / IRELAND

Ms Regina TERRY, Principal Officer, Department of Justice and Equality, Dublin

ISRAËL / ISRAEL

Mr Peretz SEGAL, Head of Legal Counsel Department, Ministry of Justice, Jerusalem

JAPON / JAPAN

Mr Yoshiki OGAWA, First Secretary / Legal Advisor, Embassy of Japan, The Hague

JORDANIE / JORDAN

Mrs Raghd AL SAQQA, First Secretary, Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan, The Hague

LETTONIE / LATVIA

Ms Laila MEDINA, Under-Secretary of State, Ministry of Justice, Riga

LITUANIE / LITHUANIA

Ms Reda GABRILAVIČIŪTĖ, Head *a. i.* of Legal System Development Division, Legal System Department, Ministry of Justice, Vilnius

LUXEMBOURG

M. Sergej HENTZIG, Chef de mission adjoint et Consul; Premier Secrétaire, Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg, La Haye

MAROC / MOROCCO

M. Mohamed ZAHLOUL, Magistrat détaché auprès de l'Ambassade du Royaume du Maroc, La Haye

M. El Mostafa TRIFAIA, Conseiller, Ambassade du Royaume du Maroc, La Haye

MAURICE / MAURITIUS

Mrs Feroza MAUDARBOCUS MOOLNA, Chief State Attorney, Attorney General's Office, Port-Louis

MEXIQUE / MEXICO

H.E. Mr Jorge LOMÓNACO TONDA, Ambassador of Mexico, Embassy of the United Mexican States, The Hague

Mr Guillaume MICHEL BLIN, Legal Counsel, Embassy of the United Mexican States, The Hague

Mr Johannes Jácome CID, Director for Family Law, *Secretaría de Relaciones Exteriores Dirección General de Protección y A.C.*, Centro, Mexico, DF

Mr Alejandro LEÓN VARGAS, Deputy Director for International Law II, *Secretaría de Relaciones Exteriores Consultoría Jurídica*, Mexico, DF

MONACO

M. Pierre-Henri SETTIMO, Conseiller, Ambassade de la Principauté de Monaco, Bruxelles

M. Christophe CROVETTO, Conseiller, Ambassade de la Principauté de Monaco, Bruxelles

NORVÈGE / NORWAY

Mr Håkon Schei MENTZONI, Adviser, The Royal Ministry of Justice and the Police, Oslo

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND

Ms Bronwyn SHANKS, Deputy Head of Mission, Embassy of New Zealand, The Hague

PANAMA

H.E. Mr Carlos Constantino AROSEMENA RAMOS, Ambassador of Panama, Embassy of Panama, Brussels

Mr Yan PÉREZ, Embassy of Panama, Brussels

PAYS-BAS / NETHERLANDS

Mr Paul VLAS, President of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law; Professor at the *Vrije Universiteit Amsterdam*, Faculty of Law; Advocate General of the Supreme Court of the Netherlands

Mr Harry DUINTJER TEBBENS, Member of the Netherlands Standing Government Committee on Private International Law, Calorguen

Ms Paulien M.M. VAN DER GRINTEN, Co-ordinating Legal Advisor, Legislative Department, Private Law Section, H528, Ministry of Justice, The Hague

Mr Foort VAN OOSTEN, Senior Jurist, Department of Civil Law, Ministry of Foreign Affairs, The Hague

PÉROU / PERU

H.E. Mr Allan WAGNER, Ambassador of Peru, Embassy of Peru, The Hague

Mr Alfredo FORTES, Counsellor, Embassy of Peru, The Hague

PHILIPPINES

Mr Frank R. CIMA FRANCA, Minister and Consul General, Chargé d'affaires, *a.i.*, Embassy of the Philippines, The Hague

Ms Azela G. ARUMPAC, Acting Director, Treaties Division, Office of Legal Affairs, Department of Foreign Affairs, Pasay City

Ms Maria Anna Lilia L. DE VERA, Second Secretary and Consul, Embassy of the Philippines, The Hague

POLOGNE / POLAND

H.E. Mr Janusz STAŃCZYK, Ambassador of Poland, Embassy of Poland, The Hague

Mr Michał WĘCKOWICZ, Counselor, Embassy of Poland, The Hague

Ms Anna WARMIŃSKA, First Secretary, Embassy of Poland, The Hague

Mr Maciej KARASIŃSKI, First Secretary, Embassy of Poland, The Hague

PORTUGAL

Ms Assunção CARDOSO REIS, Legal Adviser, Civil Law Unit, International Affairs Department, Ministry of Justice, Lisboa

ROUMANIE / ROMANIA

Ms Ileana POPESCU, Legal Adviser, Embassy of Romania, The Hague

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD / UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Ms Baljit WIRK, Head of European Institutions, Enlargement and, External Relations, International Directorate, Ministry of Justice, London

RUSSIE, FÉDÉRATION DE / RUSSIAN FEDERATION

Mr Igor PANEVKIN, Deputy Director, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Ms Elizaveta IVANOVA, Referent, Ministry of Justice, Department of International Law and Cooperation, Moscow

Mr Maxim MUSIKHIN, Counsellor, Embassy of the Russian Federation, The Hague

Ms Anna SHCHEPETKOVA, Third Secretary, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

SERBIE / SERBIA

Mr Vojkan SIMIC, Assistant Minister, Deputy Chair of the Council on Private International Law, Ministry of Justice, Belgrade

Ms Vojka JANJIC, Legal Advisor, Secretary of the Council on Private International Law, Ministry of Justice, Belgrade

Mr Mirko ZIVKOVIC, Professor of Private International Law, Faculty of Law, University of Nis; President of the Serbian Government Council on Private International Law; President of the Ministry of Justice Government Working Group for the drafting the new Private International Law Code

SLOVAQUIE / SLOVAKIA

Mr Miloš HAŤAPKA, Director, Private International Law Division, Ministry of Justice, Bratislava

SLOVÉNIE / SLOVENIA

H.E. Mr Leon MARC, Ambassador of Slovenia, Embassy of Slovenia, The Hague

Ms Romana BERNIK, Head of the Civil Law Unit, International Cooperation Division, Ministry of Justice, Ljubljana

Mr Jurij MESEC, Senior Advisor, International Co-operation Division, Ministry of Justice, Ljubljana

Ms Nataša ŠEBENIK, Minister Counsellor, Embassy of Slovenia, The Hague

SUÈDE / SWEDEN

Ms Sara LINDEGREN, First Secretary, Embassy of Sweden, The Hague

Ms Danijela PAVIC, Legal Adviser, Ministry of Justice, Division for Family Law and the Law of Contracts, Torts and Personal Property (L2), Stockholm

SUISSE / SWITZERLAND

Mme Monique JAMETTI GREINER, Vice-directrice Domaine de direction Droit privé, Office fédéral de la Justice (OFJ), Berne

M. Michael SCHÖLL, Head Private International Law Unit, Office fédéral de la Justice (OFJ), Berne

M. Andreas BUCHER, Professeur honoraire, Université de Genève, Faculté de droit, Cologny

SURINAME

Mrs Susan M. DERBY, Counsellor, Embassy of the Republic of Suriname, The Hague

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC

H.E. Mr Jaroslav HORÁK, Ambassador, Embassy of the Czech Republic, The Hague

Ms Zuzana FIŠEROVÁ, Director of International Department for Civil Matters, Ministry of Justice, Prague

Ms Pavla BELLONOVÁ, Ministry of Justice, Prague

Mr Pavel CABAN, Third Secretary, Embassy of the Czech Republic, The Hague

TURQUIE / TURKEY

Ms Melike BOSUTER, Legal Counsellor, Embassy of Turkey, The Hague

UKRAINE

Ms Larysa GERASKO, Deputy Director for the Legal and Treaty Department, Ministry of Foreign Affairs, Kiev

Mr Andrii PASICHNYK, Third Secretary (Legal Affairs), Embassy of Ukraine, The Hague

Ms Lyudmyla RUDA, Deputy Head, Department on Private International Law and International Legal Assistance, Ministry of Justice of Ukraine, Kiev

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION

(Présidence du Conseil de l'Union européenne : Hongrie / Presidency of the Council of the European Union: Hungary)

M. Fernando R. PAULINO PEREIRA, Responsable Coopération judiciaire en matière civile et commerciale, Conseil de l'Union européenne, Secrétariat général, Bruxelles

Mme Bente SØRENSEN, Administrateur, Unité Coopération judiciaire en matière civile, Conseil de l'Union européenne, Secrétariat général, Bruxelles

Ms Paraskevi MICHOU, Director of Directorate A: Civil Justice, European Commission, Directorate-General Justice, Freedom and Security, Judicial Co-operation in Civil Matters Unit, Brussels

Ms Patrizia DE LUCA, Team Leader Judicial Co-operation in Civil Matters, European Commission, Directorate General Justice, Brussels

Ms Elvina MORKYTE, Legal Officer of Civil Justice Unit JUST A.1, European Commission, Directorate-General Justice, Brussels

VENEZUELA

H.E. Mrs Haifa Aissami MADAH, Ambassador of Venezuela, Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela, The Hague

Mr Milton José MEZA RIVAS, Minister Counsellor, Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela, The Hague

OBSERVATEURS / OBSERVERS

États non membres invités / Non-Member States invited

COLOMBIE / COLOMBIA

Ms Solángel ORTIZ MEJÍA, Counsellor, Embassy of Colombia, The Hague

CUBA

Ms Kira RUIZ AMARO, Attaché, Embassy of Cuba, The Hague

LIBAN / LEBANON

Mr Rami ADWAN, First Secretary, Chargé d'affaires *a.i.*, Embassy of Lebanon, The Hague

***Représentants d'organisations intergouvernementales /
Representatives for Intergovernmental Organisations***

ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS (ASEAN)

Excusé / Unable to attend

**COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL (CNUDCI) / UNITED
NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW (UNCITRAL)**

Excusé / Unable to attend

COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ETAT CIVIL (CIEC) / INTERNATIONAL COMMISSION ON CIVIL STATUS

Mme Joanna SCHMIDT-SZALEWSKI, Secrétaire générale, Commission internationale de l'état civil, Secrétariat général, Strasbourg

CONSEIL DE L'EUROPE / COUNCIL OF EUROPE

Excusé / Unable to attend

INTER-AMERICAN CHILDREN'S INSTITUTE (IIN)

Excusé / Unable to attend

INSTITUT INTERNATIONAL POUR L'UNIFICATION DU DROIT PRIVE / INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE UNIFICATION OF PRIVATE LAW (UNIDROIT)

Mr José Angelo ESTRELLA-FARIA, Secretary General, Institut international pour l'Unification du Droit privé (UNIDROIT), Rome

ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE) / ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)

Excusé / Unable to attend

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC) / WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Excusé / Unable to attend

SECRÉTARIAT DES PAYS DU COMMONWEALTH / COMMONWEALTH SECRETARIAT

Excusé / Unable to attend

UNION AFRICAINE (UA) / AFRICAN UNION (AU)

Excusé / Unable to attend

***Représentants d'organisations non gouvernementales /
Representatives for non-governmental organisations***

**ASOCIACIÓN AMERICANA DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO (ASADIP) /
AMERICAN ASSOCIATION OF PRIVATE INTERNATIONAL LAW**

Ms Claudia LIMA MARQUES, President of *Asociación Americana de Derecho Internacional Privado*, Porto Alegre

Mr Diego P. FERNÁNDEZ ARROYO, *SciencesPo - École de Droit*, Paris

Mme Nadia DE ARAÚJO, Government Attorney; Professeur de droit international privé, *Pontificia Universidade Católica*, Rio de Janeiro

Ms Nuria GONZÁLEZ MARTIN, Professor, *Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)*, Mexico, DF

INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION (ISDA)

Excusé / Unable to attend

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS (UIA) / INTERNATIONAL UNION OF LAWYERS

Mr Sebastiaan MOOLENAAR, AKD Advocaten & Notarissen, Rotterdam

Mr Bart-Jan VAN HET KAAR, AKD Advocaten & Notarissen, Rotterdam

UNION INTERNATIONALE DES HUISSIERS DE JUSTICE (UIHJ) / INTERNATIONAL UNION OF JUDICIAL OFFICERS

M. Mathieu CHARDON, Premier Secrétaire, UIHJ, Montfort l'Amaury

UNION INTERNATIONALE DU NOTARIAT LATIN (UINL) / INTERNATIONAL UNION OF LATIN NOTARIES

M. Jeffrey A. TALPIS, Notaire; Professor of Private International Law, Centre de Commerce Mondial de Montréal, Montréal

EXPERTS INVITÉ / INVITED EXPERTS

Mr Daniel GIRSBERGER, Professor of Law, Universität Luzern, Luzern

Ms Louise Ellen TEITZ, Professor of Law, Roger Williams University School of Law, Bristol

SECRÉTARIAT / SECRETARIAT

Mr Hans VAN LOON, Secretary General

Mr William DUNCAN, Deputy Secretary General

M. Christophe BERNASCONI, Premier secrétaire

M. Philippe LORTIE, Premier secrétaire

Mrs Marta PERTEGÁS, First Secretary

Ms Jennifer DEGELING, Secretary

Ms Frederike STIKKELBROECK, Attaché to the Secretary General | Director, International Centre for Judicial Studies and Technical Assistance

Mr Ignacio GOICOECHEA, Liaison Legal Officer for Latin America

Mrs Laura MARTINEZ-MORA, Adoption Programme Co-ordinator

Ms Mayela CELIS AGUILAR, Legal Officer

Ms Juliane HIRSCH, Legal Officer

M. Nicolas SAUVAGE, Collaborateur juridique

Ms Hannah BAKER, Legal Officer

Ms Maja GROFF, Legal Officer

Mlle Sandrine PEPIT, Collaboratrice juridique

SECRÉTAIRES RÉDACTEURS / RECORDING SECRETARIES

Mlle Fanny CORNETTE, Doctorante en droit

Mlle Chloe GRENADO, Elève avocat au Barreau de Paris

Mr Alexander KUNZELMANN, Legal Officer

Ms Micah THORNER, Legal Officer

INTERPRÈTES / INTERPRETERS

M. Christopher TYCZKA

M. William VALK

M. Derrick WORSDALE

BUREAU DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL / OFFICE OF THE SECRETARY GENERAL

Mrs Anna KOELEWIJN, Head of Administration

Mrs Laura MOLENAAR, Administrative Officer

Ms Karin HIMPENS, Financial Officer

Mrs Gerda BOERMAN, Website Manager

Mme Sophie PINEAU, Assistante administrative auprès du Secrétaire général

Mrs Willy DE ZOETE, Administrative Assistant to the Deputy Secretary General

Mme Mathilde WASZINK-PRÉNAS, Assistante administrative

Mrs Lydie DE LOOF, French Translator / Revisor

Mrs Jenny KLEIN MEULEKAMP, Junior Translator / Revisor

Mr Stuart HAWKINS, Administrative Assistant for the Adoption Programme

Ms Maryze BERKHOUT, Human Resources Assistant

FONCTIONNAIRES EN DÉTACHEMENT / OFFICIALS ON SECONDMENT

Mr Jung Hoon PARK

STAGIAIRES / INTERNS

Ms Clelia PESCE

Ms Kim PHAM

DOCUMENTS / REPRODUCTION

Mr Willem VAN DER ENDT, General Services Officer

Mr Cor KONING

Mr Jos VAN BATENBURG

CUISINE / KITCHEN

Mrs Anne-Marie KOOIJMAN

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL /
CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS ADOPTED BY THE COUNCIL

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

ADOPTÉES PAR LE CONSEIL

Nouveaux États membres

1. Le Conseil accueille les Philippines, Maurice et le Costa Rica à titre de nouveaux États membres de la Conférence.

Examen des activités de la Conférence

2. Le Conseil accueille favorablement le compte-rendu présenté par le Bureau Permanent des activités de la Conférence depuis la dernière réunion du Conseil (7 – 9 avril 2010).

Cérémonie de signature, de ratification et d'adhésion à certaines Conventions de La Haye

3. Le Conseil a assisté à la signature de la *Convention du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille* par l'Union européenne et à sa ratification par la Norvège, à l'adhésion à la *Convention du 2 octobre 1973 concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires* et à l'adhésion à la *Convention du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants* par Andorre, et à l'adhésion à la *Convention du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers* par le Costa Rica, devenant ainsi le 100^e État contractant à cette Convention.

4. En outre, le Conseil se félicite de l'annonce faite par le Burkina Faso de soumettre sa demande d'admission à titre de Membre de la Conférence de La Haye.

Travaux en cours

Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux

5. Le Conseil accueille favorablement le progrès réalisé par le Groupe de travail, notamment l'adoption d'un projet d'articles, et encourage la poursuite de ces travaux. Suite à la finalisation d'un projet d'articles par le Groupe de travail, le Bureau Permanent est invité à en rendre compte au Conseil et à présenter un document succinct préparé par le Groupe de travail soulignant la substance de celui-ci, et d'en indiquer les choix législatifs sous-jacents.

6. Le Conseil décide qu'une Commission spéciale examine le projet d'articles et les observations préparés par le Groupe de travail à un stade ultérieur.

Préparatifs de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions de 1980 et de 1996

7. Le Conseil prend note du programme de la Sixième réunion de la Commission spéciale sur l'examen du fonctionnement pratique de la *Convention du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants* et de la *Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants*. La réunion se déroulera en deux parties : la première du 1^{er} au 10 juin 2011, et la seconde prévue du 24 janvier au 1^{er} février 2012. Le Conseil note également la division des sujets entre les deux parties et s'accorde à mettre suffisamment de temps à disposition lors de la deuxième partie pour permettre une discussion complète sur la faisabilité et l'opportunité d'un protocole à la Convention de 1980.

Groupe de travail sur la médiation dans le cadre du Processus de Malte

8. Le Conseil accueille favorablement les Principes pour l'élaboration des structures de médiation dans le cadre du Processus de Malte, développés par le Groupe de travail, et s'accorde pour discuter des Principes lors de la Sixième réunion de la Commission spéciale. Le Conseil demande également au Groupe de travail de poursuivre ses travaux relatifs à la mise en œuvre des structures de médiation dans le contexte du Processus de Malte, à la lumière des discussions qui se tiendront lors de la Sixième réunion de la Commission spéciale, avec l'appui du Bureau Permanent :

- d'encourager une plus large acceptation et mise en œuvre des Principes en tant que base fondatrice à l'accomplissement des progrès ;
- d'envisager l'élaboration plus poussée des Principes ;
- de présenter un compte-rendu au Conseil lors de sa réunion de 2012.

Rapport, Conclusions et Recommandations du Groupe de travail des Membres à composition non limitée (2 – 3 décembre 2010)

9. Le Conseil accueille favorablement le rapport de la réunion du Groupe de travail des Membres à composition non limitée.

Gouvernance de la Conférence

10. Le Conseil souligne l'importance d'impliquer l'ensemble des Membres dans les travaux de la Conférence, et reconnaît également l'importance d'un Groupe de travail à composition non limitée afin d'atteindre cet objectif.

Direction des travaux de la Conférence relatifs à l'assistance technique

11. Le Conseil décide de constituer un Groupe de travail à composition non limitée pour aborder la question d'octroyer une assistance technique, d'examiner et de formuler des recommandations, en particulier concernant :

- le rôle de la Conférence dans l'octroi d'une assistance technique ;
- les priorités ;
- les besoins en ressources humaines ;
- le financement relatif à l'assistance technique ; et,
- le rôle des Membres, des experts et des bureaux régionaux, dans l'octroi d'assistance technique dans leurs régions respectives.

Le Conseil accepte la proposition du Président pour que les Membres suivants constituent le noyau de ce Groupe de travail (par région) : Union européenne, Allemagne, Pays-Bas, Suisse, Canada, États-Unis d'Amérique, Argentine, Afrique du Sud, Chine et Australie.

Ressources

12. Le Conseil décide que la question plus large des ressources en général devrait être examinée par un Groupe de travail à composition non limitée à un stade ultérieur.

Travaux futurs

Accès au contenu du droit étranger et nécessité d'élaborer un instrument mondial en la matière

13. Le Conseil prend note des travaux plus avancés effectués par le Bureau Permanent dans ce domaine. Le Conseil décide que le Bureau Permanent devrait continuer à suivre les développements, mais de ne pas entreprendre, pour le moment, d'autres démarches en la matière et revoie la question lors de sa prochaine réunion.

Opportunité et faisabilité d'un protocole à la *Convention du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants*

14. Le Conseil prend note des travaux entrepris par le Bureau Permanent conformément au mandat donné par le Conseil en 2009 et 2010.

Suivi du projet sur les Jugements

15. Le Conseil rappelle les conclusions adoptées lors de sa réunion de 2010 concernant la poursuite du projet sur les Jugements et souligne que les travaux futurs ne devraient pas interférer avec les efforts en cours visant la promotion de l'entrée en vigueur de la Convention de 2005 sur l'élection de for. Le Conseil conclut qu'un Groupe d'experts restreint soit mis en place pour examiner l'histoire du projet sur les jugements et les récents développements, en vue d'analyser les avantages d'une éventuelle reprise du projet. Le Bureau Permanent présentera un compte rendu au Conseil lors de sa réunion de 2012.

L'application de certaines techniques de droit international privé à certains aspects des migrations internationales

16. Le Conseil prend note du rapport de suivi et accepte que le Bureau Permanent poursuive l'étude concernant l'intérêt potentiel de l'utilisation de certaines techniques de droit international privé dans le contexte des migrations internationales, en consultation avec les Membres intéressés et les organisations internationales concernées.

Questions de droit international privé concernant le statut des enfants, notamment celles résultant des accords de maternité de substitution à caractère international

17. Le Conseil accueille favorablement le rapport préparé par le Bureau Permanent concernant le sujet susmentionné.

18. Le Conseil invite le Bureau Permanent à intensifier ses travaux dans le domaine en soulignant le large éventail de questions résultant des accords de maternité de substitution à caractère international. Au cours de l'année prochaine, le Bureau Permanent devrait continuer à recueillir des informations sur les besoins pratiques dans ce domaine, les développements comparatifs relatifs au droit interne et au droit international privé, ainsi que les perspectives de parvenir à un consensus sur une approche mondiale.

19. Le Bureau Permanent devrait également consulter les professionnels du droit, les professionnels de la santé et d'autres professionnels concernés au sujet de la nature et des répercussions des problèmes soulevés dans ce domaine.

20. Le Bureau Permanent est invité à fournir un rapport préliminaire sur les progrès réalisés, au Conseil de 2012.

Les aspects du droit de la propriété de biens mobiliers

21. Le Conseil s'accorde à retirer ce sujet de l'ordre du jour.

Autres sujets

22. Le Conseil invite le Bureau Permanent à suivre les développements dans les domaines suivants :

- a) les questions de droit international privé soulevées par la société de l'information, notamment le commerce électronique, *e-justice* et la protection des données ;
- b) la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de succession ;

- c) la compétence, la loi applicable, la reconnaissance et l'exécution des jugements relatifs aux couples non mariés ;
- d) l'évaluation et l'analyse des questions juridiques transfrontières soulevées par les titres détenus auprès d'un intermédiaire, le droit des sûretés et la compensation des instruments financiers, en tenant notamment compte des travaux menés par d'autres organisations internationales.

Nouveau sujet ajouté à l'ordre du jour de la Conférence

23. Le Conseil décide d'ajouter à l'ordre du jour de la Conférence le sujet de la reconnaissance de mesures d'éloignement ordonnées à l'étranger, par exemple, dans le contexte de cas de violence conjugale, et demande au Bureau Permanent de préparer une brève note sur le sujet pour discussion lors de la prochaine réunion du Conseil, afin d'assister ce dernier à décider de la poursuite des travaux.

Services et activités post-conventionnels

24. Le Conseil accueille favorablement les résultats fructueux de la Commission spéciale de juin 2010 sur le fonctionnement pratique de la *Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale* et prend note de ses Conclusions et Recommandations.

25. Suite à la finalisation du Guide de bonnes pratiques No 2, le Conseil recommande qu'un Groupe de travail informel soit mis en place afin d'assister le Bureau Permanent à examiner la question des coûts en matière d'adoption internationale. Le travail du Groupe de travail doit tenir compte de la Recommandation No 4 de la Commission spéciale¹.

26. Le Conseil accueille favorablement les développements en matière du programme pilote d'Apostille électronique (e-APP) et la projection d'un court-métrage sur la mise en place de l'e-APP en Espagne.

27. Le Conseil s'accorde sur le fait que les travaux doivent être entamer en vue de préparer la prochaine Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention Apostille, prévue provisoirement pour la deuxième moitié de 2012.

28. Le Conseil accueille favorablement les progrès réalisés par le Bureau Permanent en matière de formation et d'assistance technique portant sur les Conventions de La Haye.

¹ Selon cette Recommandation : «La Commission spéciale recommande au Bureau Permanent d'examiner la faisabilité d'une mise en ligne, sur le site Internet de la Conférence de La Haye, de grilles indiquant, pour chaque État, les coûts associés à l'adoption internationale et les prix facturés aux futurs parents adoptifs [...]»

ORDRE DU JOUR / AGENDA

ORDRE DU JOUR

RÉUNION DU CONSEIL SUR LES AFFAIRES GÉNÉRALES ET LA POLITIQUE DE LA CONFÉRENCE (5 – 7 avril 2010)

L'ordre du jour est établi à titre indicatif et, le cas échéant, sera susceptible de modifications pour tenir compte des discussions en cours au sein de la réunion du Conseil, notamment pour les points relatifs aux travaux futurs.

À l'exception de la dernière journée (qui s'achèvera à 16 h au plus tard), les sessions débiteront normalement à 9 h 30 pour se clôturer à 18 h. La pause déjeuner est prévue de 13 h à 14 h 30 et des pauses sont prévues de 11 h à 11 h 15 et de 16 h à 16 h 15.

Mardi 5 avril 2011, 9 h 30

I. Bref compte-rendu des activités menées depuis la dernière réunion du Conseil (7 - 9 avril 2010)

1. Compte-rendu des travaux réalisés en 2010
Voir « Rapport annuel 2010 »
2. Compte-rendu sommaire des travaux réalisés au cours du premier trimestre 2011
3. Mise à jour de la mise en œuvre du Plan stratégique
Voir « Mise à jour du Plan stratégique », Document préliminaire No 3

I. Travaux en cours

1. Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux
Voir « Choix de la loi applicable en matière de contrats internationaux : État d'élaboration du projet d'instrument », Document préliminaire No 6
2. Préparatifs de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions de 1980 et 1996
Voir « Programme de la Sixième réunion de la Commission spéciale sur l'examen du fonctionnement pratique de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants et de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants », Document préliminaire No 14
3. Groupe de travail sur la médiation dans le cadre du Processus de Malte
Voir « Suivi des activités de la Conférence en matière de médiation », Document préliminaire No 10

II. Rapport, Conclusions et Recommandations du Groupe de travail des Membres à composition non limitée, 2 – 3 décembre 2010

Voir « Rapport de la réunion du Groupe de travail des Membres à composition non limitée (2 – 3 décembre 2010) », Document préliminaire No 5

1. Organisation et méthodes de travail :
 - a) rôle du Conseil sur les affaires générales et la politique : renforcement de l'engagement des Membres
 - b) renforcement du rôle de la Présidence : groupe d'« amis du (de la) Président(e) » et réunions informelles et ouvertes des Membres
 - c) réglementation concernant la Présidence et la (les) Vice(s)-présidence(s) du Conseil

- d) méthodes de travail : manipulation et présentation des informations
2. Résultats du tour de table sur les quatre questions fondamentales¹ : proposition de constituer un Groupe de travail sur l'assistance technique
 3. Mise au point et perspectives d'avenir : développements et résultats depuis les préparatifs qui ont conduits à l'adoption du Plan stratégique (2000 – 2002)
 4. Définir des priorités :
 - élaboration de nouvelles Conventions et autres instruments normatifs
 - promotion des Conventions existantes et de l'admission à la Conférence
 - soutien à la mise en œuvre et au fonctionnement des Conventions existantes :
 - administration des traités
 - élaboration d'outils
 - adaptation des Conventions existantes
 - maintien de réseaux mondiaux
 - résolution de problèmes
 - répondre aux demandes individuelles
 - assistance technique
 - formation juridique théorique et pratique
 - suivi et examen des Conventions existantes
 - développements régionaux et présence régionale
 - aide à, et coopération avec, d'autres organisations internationales
 5. Ressources :
 - en général : proposition de constituer un Groupe de travail sur le financement
 - en particulier :
 - A. effectifs
 - B. immeuble : renvoi au Groupe de travail sur les pensions
 - C. langues : rôle de l'espagnol comme langue de travail
 - D. bureaux régionaux

[À poursuivre le mercredi 6 avril 2011 après-midi]

NB. Une réunion informelle sera organisée par le Bureau permanent pendant la pause déjeuner, pour discuter du suivi de la création d'un bureau régional pour la région Asie Pacifique. Les experts des États membres de cette région, ainsi que d'autres experts intéressés, sont invités à y participer

18 h Réception offerte par le Bureau Permanent en l'honneur du Professeur A.V.M. (Teun) Struycken qui s'est retiré de ses fonctions de Président de la Commission d'État néerlandaise de droit international privé le 31 décembre 2010

¹ Quels travaux actuellement menés par la Conférence devraient être abandonnés ? Quels travaux la Conférence devrait-elle commencer à entreprendre qui ne seraient pas menés actuellement ? Comment financer les activités de la Conférence ? Est-il nécessaire de restructurer l'Organisation ou de modifier ses méthodes de travail ?

Mercredi 6 avril 2011

IV. Travaux futurs : nouveaux sujets

Ce chapitre est réservé à la discussion de tout nouveau sujet qui a été, ou qui pourrait être, proposé par les Membres, les organisations internationales ou le Bureau Permanent. Voir « Programme de travail du Bureau Permanent pour le prochain Exercice financier (premier juillet 2011 – 30 juin 2012) », Document préliminaire No 2 – Mise à jour préparée par le Bureau Permanent, qui comprend des observations sur certains des points ci-dessous :

1. L'accès au contenu du droit étranger et le besoin de développer un instrument mondial dans ce domaine
Voir lettre circulaire L.c. ON No 5(11) du 18 février 2011
2. Opportunité et faisabilité d'un protocole à la *Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants*
3. Suivi du projet sur les Jugements
Voir « Suivi du projet sur les Jugements », Document préliminaire No 14 de février 2010 et « Suivi des activités de la Conférence relatives à la Convention sur les accords d'élection de for », Document préliminaire No 12
4. L'application de certaines techniques juridiques de droit international privé en matière de migration internationale
Voir Document préliminaire No 7 de février 2010
5. Questions de droit international privé en rapport avec le statut des enfants (sauf l'adoption), notamment la reconnaissance de la filiation, et concernant les accords de maternité de substitution à caractère international
Voir « Rapport sur le statut des enfants (y compris la maternité de substitution) », Document préliminaire No 11
6. Les aspects du droit de la propriété de biens mobiliers
Sujet proposé par l'Union européenne lors de la réunion du Conseil de 2010, à développer davantage
7. Autres sujets retenus à l'ordre du jour de la Conférence par le Conseil :
 - a) questions de droit international privé soulevées par la société de l'information, notamment le commerce électronique, *e-justice* et la protection des données
 - b) compétence judiciaire, reconnaissance et exécution des décisions en matière de succession
 - c) compétence judiciaire, loi applicable, reconnaissance et exécution des jugements relatifs aux couples non mariés
 - d) évaluation et analyse des questions juridiques transfrontières soulevées par des titres détenus auprès d'un intermédiaire et droit des sûretés, en tenant notamment compte des travaux menés par d'autres organisations internationales

[À poursuivre le jeudi 7 avril 2011 au matin]

V. Tour de table sur l'avancement des signatures, ratifications et adhésions aux Conventions de La Haye

1. Vingt et unième session (2007) :
 - a) *Convention du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille*
 - b) *Protocole du 23 novembre 2007 sur la loi applicable aux obligations alimentaires*
2. Vingtième session (2005) :
Convention du 30 juin 2005 sur les accords d'élection de for
3. Dix-neuvième session (2002) :
Convention du 5 juillet 2006 sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire
4. Dix-huitième session (1996) et la Commission spéciale à caractère diplomatique (1999) :
 - a) *Convention du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants et*
 - b) *Convention du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes*
5. Conventions adoptées par la Conférence de La Haye lors de Sessions diplomatiques précédentes

12 h Signatures, dépôt d'instruments de ratification, acceptation ou approbation et adhésion aux Conventions de La Haye

VI. Appui, suivi et aide aux Conventions

A. Coopération et contentieux judiciaires

1. Suivi de la Commission spéciale du 2 au 12 février 2009
Voir « Liste de tâches et état de mise en œuvre des Conclusions et Recommandations adoptées par la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions de La Haye Apostille, Notification, Obtention des preuves et Accès à la justice (2 - 12 février 2009) – Mise à jour No 1 », Document préliminaire No 13
2. Le Projet de l'e-APP

B. Protection internationale des enfants, des adultes vulnérables, des relations internationales familiales et patrimoniales

1. Suivi de la réunion de la Commission spéciale de juin 2010 sur le fonctionnement pratique de la Convention de 1993 (notamment l'avancée des travaux relatifs aux Guides de bonnes pratiques)
Voir « Conclusions et Recommandations et Rapport de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de 1993 sur l'adoption internationale (17 – 25 juin 2010) », Document préliminaire No 4
2. Réseau judiciaire et communications judiciaires directes

3. Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants
Voir « Projets relatifs aux Conventions sur les enfants, les aliments, les adultes, la cohabitation, le statut des enfants et le déménagement international des familles – Programme pour 2011 – 2012 », Document préliminaire No 7 et « Rapport sur les consultations menées par le Bureau Permanent concernant l'arrêt rendu par la Cour Européenne des droits de l'homme dans l'affaire Raban c. Roumanie », Document d'information No 4

VII. Développements régionaux, le Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique

A. Programmes régionaux

B. Résultats, développements actuels et programme de travail du Centre pour 2011 - 2014

C. Méthodes de financement du Centre et ses activités

VIII. Rapport, Conclusions et Recommandations du Groupe de travail des Membres à composition non limitée, 2 – 3 décembre 2010 (suite des discussions)

Jeudi 7 avril 2011

IX. Travaux futurs (suite des discussions)

X. Informations sur les questions budgétaires et de financement

1. Proposition de Budget pour l'Exercice financier LVII (premier juillet 2011 – 30 juin 2012)
Voir « Projet de Budget pour l'Exercice financier LVII (premier juillet 2011 – 30 juin 2012) et Exposé des motifs », Document préliminaire No 8
2. Budget supplémentaire pour les Exercices financiers LVII à LIX (premier juillet 2011 – 30 juin 2014)
 - 1^{re} partie : Projets spéciaux et Dépenses
Voir « Projet de Budget supplémentaire pour les Exercices financiers LVII à LIX (premier juillet 2011 – 30 juin 2014) et Exposé des motifs (1^{re} partie) », Document préliminaire No 9 A
 - 2^e partie : Centre international d'études judiciaires et d'assistance technique
Voir « Projet de Budget supplémentaire pour les Exercices financiers LVII à LIX (premier juillet 2011 – 30 juin 2014) et Exposé des motifs (2^e partie) », Document préliminaire No 9 B

XI. Coopération avec d'autres organisations internationales

1. Coopération avec la CNUDCI, UNIDROIT, UNICEF et d'autres organisations mondiales
2. Coopération avec l'Union européenne et d'autres organisations régionales

XII. Conclusions

La réunion se terminera à 16 h au plus tard.

Annexe A

Sujets suggérés de manière informelle au Bureau Permanent¹ :

- élaboration d'un guide pratique de droit international privé comparé (pays par pays ou thème par thème) ;
- élaboration d'accords bilatéraux modèles en vue de faciliter la mise en œuvre des Conventions (multilatérales) de La Haye ;
- questions de droit international privé relatives à la propriété intellectuelle ;
- recouvrement international des avoirs relevant de l'exécution au titre du droit pénal comme du droit civil et commercial, lié aux mesures provisoires et conservatoires ;
- conventions (ou modèles de lois) sur la loi applicable aux contrats spécifiques (contrats d'échange ; opérations sur le marché à terme) ;
- questions soulevées par les effets extraterritoriaux des réglementations internes : comment préserver, par l'intermédiaire de la coopération internationale et l'exécution réciproque, l'intégrité de la variété croissante des systèmes de régulation dans un monde de plus en plus interdépendant ;
- étude de faisabilité en vue de développer une assistance juridique plus efficace pour des catégories particulières de cas comme les créances de faibles montants et / ou des créances incontestées (recommandation de la Commission spéciale du 2 au 12 février 2009)².

¹ Voir Doc. prélim. No 20 de mars 2002 à l'intention de la Dix-neuvième session : « Observations sur la stratégie de la Conférence de La Haye en réponse à la lettre du Secrétaire général du 30/31 juillet 2001 » (les sujets apparaissant plus haut dans l'ordre du jour ne sont pas mentionnés ici).

² Soumis à l'annexe A par le Conseil sur les affaires générales et la politique de mars – avril 2009.